

Our Lady of Mercy Catholic Parish

Sunday, October 15th, 2023



PASTORAL LEADERSHIP (Liderazgo Pastoral)

Rev. Thomas J. Byrne, Pastor

Rev. Pedro Campos,
Associate Pastor

DEACON COUPLES (Parejas Diaconales)

Uriol & Leocadia Rodriguez

Robert & Pamela Janega

Francisco & Hermelinda Rivera

Aurelio & Mercedes Garcia

Efrain & Mercedes Lopez

Ramiro & Hilda Carrion

Allan & Avelina Origenes

Juan Carlos Diaz Maravilla

Juan & Madelyn Gonzalez
(Retired/ jubilado)

SISTERS OF CHRISTIAN CHARITY (Hermanas de la Caridad Cristiana)

Sister Marie Cecilia Landis, S.C.C.

Sister Carol Brendenkamp, S.C.C.

Sister Marisol Garcia, S.C.C.

OUR LADY OF MERCY (Main Campus/ Templo Mayor)

4432 N. Troy St., Chicago, IL 60625
773-588-2620 | office@olm.church

Office Hours (Horario de Oficina):

Monday-Friday (lunes-viernes)

8:45am-2:00pm & 4:00pm-8:30pm

Saturday (sábado): 8:45am-5:00pm

Sunday (domingo): 8:45am-3:00pm

Mass Schedule (Horario de Misas)

8:15am (Mon.-Sat.; lunes-sábado)

5:30pm (sábado, español)

7:45am (Sunday, English)

9:15am (domingo, español)

11:15am (Sunday, English)

1:00pm (domingo, español)

6:00pm (Sunday, Bilingual/
Domingo, bilingüe)

ST. FRANCIS XAVIER (Chapel / Capilla)

3043 N. Francisco Ave.
Chicago, IL 60618

Mass Schedule (Horario de Misas)

7:30am (Monday-Friday;
lunes-viernes)

9:30am (Sunday, English)

11:30am (domingo, español)

CONFESSIONS (CONFESIONES)

Saturdays 4:00-5:00pm
at Main Campus only.

*Los sábados de 4:00-5:00pm
únicamente en el Templo Mayor.*

WWW.OLM.CHURCH 

RELIGIOUS EDUCATION OFFICE (Oficina de Educación Religiosa)

4424 N. Troy Street, Chicago, IL 60625 | 773-588-1637 | red@olm.church

Office Hours (Horario de Oficina)

Monday, Thursday (lunes, jueves): 9:00am-5:00pm

Friday (viernes): 2:00am-5:00pm

MASS INTENTIONS

{INTENCIONES DE LA MISA}

28th Ordinary Sunday; 28^o Domingo Ordinario

Saturday, October 14; (sábado, 14 de octubre)

5:30pm (OLM, Bilingual Installation Mass):
Mass for the Parish Community/
Misa por la Comunidad Parroquial

Sunday, October 15; (domingo, 15 de octubre)

- 7:45am (OLM, English):
†Shirley Desmond, †Maria Delgado
Fr. Nicholas Desmond (birthday blessings)
Doris Maria Guillen Coreya
- 9:15am (OLM, español):
†Juana Maria Hernandez (18^o aniversario)
†Otoniel Blancas Mejia (1^o aniversario)
†Alvaro Rodriguez, †Valentin y Jose Gutierrez
†Francisca Camacho Bucio, †Hitler Aucaquizhpi
Luis Mendieta (por salud)
Familia Lasso Naranjo (blessings)
Washington Lasso (thanksgiving)
Fam. Guzman Lopez
- 9:30am (SFX, English):
†Anselma Rivera, †Juan Rivera, †Jose Rivera
†David Rivara
Fr. Nicholas Desmond (birthday blessings)
- 11:15am (OLM, English):
†Francisco M. Talavera
Rung (thanksgiving), Miguel Martinez (23rd birthday)
- 11:30am (SFX, español):
†Raul Cuevas Arreaga, †Maria Merced Villegas
- 1:00pm (OLM, español):
†Florencio Gallegos Rivera, †Maria Dorinda Calle
†Dorinda Calle, †Santos Lema, †Gerardo Lema
†Maura Carmona Rangel, †Maria Fe Rivero
Virgen del Santo Rosario (acción de gracias)
Santo Ninno (acción de gracias)
Sr. de los Milagros
- 6:00pm (OLM, bilingual /bilingüe):
†Selfa Alesna, †Margarita Hernandez Martinez
†Reyna Rosales Ocampo, †Margarita Mora
†Vicente y Reyes Serrano, †Sixto Alesna
†Elbert Alesna
Dwayne Damian Curiel Terrell (happy birthday)

Monday, October 16; (lunes, 16 octubre)

7:30am (SFX) For Sisters Carol, Marie Cecilia & Marisol
8:15am (OLM) †Pedro Rodriguez, †Jesus & Otilia Verdin

Tuesday, October 17; (martes, 17 octubre)

7:30am (SFX) Fr. Nicholas Desmond (birthday blessings)
8:15am (OLM) Fr. Nicholas Desmond (birthday blessings)
†Pedro Rodriguez

Wednesday, October 18; (miércoles, 19 octubre)

7:30am (SFX) All Faithful departed/ Los Fieles difuntos
8:15am (OLM) †Jose Tomas Centeno, †Elbert Ramos
Eddie Ramos (birthday & thanksgiving)
Lucas Bagie Gabe (birthday)

28th Ordinary Sunday; 28^o Domingo Ordinario...

Thursday, October 19; (jueves, 19 octubre)

7:30am (SFX) For Priestly Vocations
Por Vocaciones al Sacerdocio
8:15am (OLM) †Mireya Aguilar Becerril
Alex Alvarado (por su salud)
Cris Franco (por su salud)

Friday, October 20; (viernes, 20 de octubre)

7:30am (SFX) For Religious Vocations
Por Vocaciones Religiosas
8:15am (OLM) †Familia Arias Nava, †Martha Elena Arce
†Carlos Enrique Garcia

Saturday, October 21; (sábado, 21 de octubre)

8:15am (OLM) †Ruben Santiago (1st anniversary)

PRAY FOR THEIR HEALING

{OREMOS POR SU SANACIÓN}

John Markwica, Mary Foley, Maria Ozuya, Riza Cruz
Teresa Estrada, Yolanda Ortega, Alma Margarita Cruz
John Mckalanan, Petra Rios, Alma Yesica Vazquez
Susano Mendoza, Berenice Lowery, Jose Malave,
Reyna Malave, Guadalupe Salgado, Lucille Maldonado,
Maria Cruz, Teresa Estrada, Inocencia Hernandez

PRAY FOR OUR BELOVED DECEASED

{OREMOS POR NUESTROS AMADOS DIFUNTOS}

Carmen Jusino, Gary Tulupan, Rolando P. Buenaflor Sr.
Elbert B. Ramos, Sofia Elaine Peralta, Elena Porcayo



P. Tim Monahan, Director de Vocaciones

Dear Friends,

This weekend marks my official installation by Bishop Bartosic (as the delegate of Cardinal Cupich) as the Pastor of Our Lady of Mercy Parish. This liturgical rite is much more than a formality required by the Church for new pastors. On the contrary, the installation is meant to signal the support of the Cardinal for our parish community by appointing a Pastor for a stable period of time. This is a commitment to the future of Our Lady of Mercy Parish. I am very happy that my appointment will continue through at least June 30, 2029. I am aware that there has been so much transition in our parish over these past few years, with COVID, Renew My Church, priest assignment changes, etc. Please know that laying a stable foundation for the future is at the top of my list of priorities.

In this first year of my ministry among you, I look forward to focusing on three areas in particular:

The Liturgy. Celebrating the Sunday Mass and other Sacraments of the Church together is the reason we exist as a parish. Called by the Lord out of darkness and into his wonderful light, we gather to worship God in the Eucharist, especially on Sundays. I look forward to investing in our young people as we welcome more altar servers to the sanctuary. I am also so glad for the response of our liturgical ministers to our recent training sessions. On the weekend of November 4th and 5th we will return to the option of receiving Holy Communion under both species at Sunday Masses.

Team Leadership. The Archdiocese has been working closely with all the priests to emphasize a leadership style based in a team approach. I hope you will be able to see this change come through more and more throughout my time with you. While the Pastor may have the last word on parish decisions, the leadership of a parish (especially one this size) is NOT a one-man job. I look forward to investing in many of our leaders in the parish to continue to share leadership as we move forward together.

Financial viability. As you many know, the school building here at Our Lady of Mercy was leased to Chicago Public Schools for the last number of years. This provided an important stream of income to the parish and saw to upkeep of the school building. Now that CPS has decided not to renew their lease, we will have to review our income and expenses in a new way. While we are always looking for tenants, it is in no way guaranteed that we will find one. I will be giving more information about our financial status at all Sunday Masses at SFX on October 29th and at all Sunday Masses at OLM on November 4/5th. A written report will also be included in the bulletin on the latter weekend. I look forward to sharing more information with you about how you can share responsibility for the future viability of our parish ministry.

Sincerely yours in Christ,

Fr. Thomas J. Byrne



Queridos amigos,

Este fin de semana celebramos mi instalación oficial por el Obispo Bartosic (como delegado del Cardenal Cupich) como Párroco de la Parroquia de Nuestra Señora de la Merced. Este rito litúrgico es mucho más que una formalidad exigida por la Iglesia a los nuevos párrocos. Por el contrario, la instalación está destinada a señalar el apoyo del Cardenal a nuestra comunidad parroquial mediante el nombramiento de un Párroco por un período de tiempo estable. Este es un compromiso en el futuro de la Parroquia de Nuestra Señora de la Merced. Estoy muy contento de que mi nombramiento continúe al menos hasta el 30 de junio del 2029. Soy consciente de que ha habido mucha transición en nuestra parroquia en estos últimos años, con COVID, Renueva Mi Iglesia, cambios en la asignación de sacerdotes, etc. Por favor, sepan que establecer cimientos más sólidos para el futuro es mi prioridad #1, en la lista de mis muchas otras prioridades.

En este primer año de mi ministerio con ustedes, espero centrarme en tres áreas en particular:

La liturgia. Celebrar juntos la Misa dominical y otros sacramentos de la Iglesia es la razón por la que existimos como parroquia. Llamados por el Señor de las tinieblas a su luz divina, nos reunimos para adorar a Dios en la Eucaristía, especialmente los domingos. Espero invertir tiempo con nuestros jóvenes a medida que damos la bienvenida a más monaguillos al santuario. También estoy muy contento por la respuesta de nuestros ministros litúrgicos a nuestras recientes sesiones de formación. El fin de semana del 4 y 5 de noviembre volveremos a la opción de recibir la Sagrada Comunión bajo ambas especies en las misas dominicales.

Liderazgo de equipos. La Arquidiócesis ha estado trabajando en estrecha colaboración con todos los sacerdotes para enfatizar un estilo de liderazgo basado en un enfoque de equipo. Espero que puedan ver este cambio cada vez más a lo largo de mi ministerio con ustedes. Si bien el párroco puede tener la última palabra sobre las decisiones parroquiales, el liderazgo de una parroquia (especialmente una de esta magnitud) NO es un trabajo de una sola persona. Espero invertir tiempo con muchos de nuestros líderes en la parroquia para continuar compartiendo el liderazgo a medida que avanzamos juntos.

Viabilidad financiera. Como muchos saben, el edificio de la escuela aquí en Nuestra Señora de la Merced fue arrendado a las Escuelas Públicas de Chicago (CPS) durante los últimos años. Esto proporcionó un importante flujo de ingresos a la parroquia y ayudó con el mantenimiento del edificio de la escuela. Ahora que CPS ha decidido no renovar su contrato de arrendamiento, tendremos que revisar nuestros ingresos y gastos de una nueva manera. Si bien siempre estamos buscando inquilinos, de ninguna manera está garantizado que encontremos uno. Daré más información sobre nuestro estado financiero en todas las misas dominicales en SFJ el 29 de octubre y en todas las misas dominicales en OLM el 4 y 5 de noviembre. También se incluirá un informe escrito en el boletín del fin de semana del 5 de noviembre. Espero compartir más información con ustedes sobre cómo pueden compartir la responsabilidad de nuestras finanzas para el futuro de nuestro ministerio parroquial.

Sinceramente tuyo en Cristo, **P. Thomas J. Byrne**

Celebración en honor al *Señor de los Milagros*

DOMINGO, 15 DE OCTUBRE, 2023

PARROQUIA NUESTRA SEÑORA DE LA MERCED (4432 N. Troy Street)

- 1:00pm Santa Misa
- Procesión alrededor del vecindario después de Misa

Celebration of the “Lord of the Miracles”

(El Señor de los Milagros, a Devotion from Peru)

Sunday, Oct. 15, 2023 — Our Lady of Mercy Church (4432 N. Troy St.)

1:00pm Spanish Mass and Procession right after Mass



Adoration of the Blessed Sacrament

Fridays | 8:15am-6:45pm | Our Lady of Mercy Campus

Exposition of the Blessed Sacrament starting Friday, November 3 right after the 8:15am Daily Mass and concluding with Benediction at 6:30pm.

A sign up chart for adoration will be available soon in the back of church. All are welcome to sign up and visit the Lord.

Questions? 773-588-2620

Adoración del Santísimo Sacramento

Viernes | 8:15am-6:45pm | Iglesia Nuestra Señora de la Merced

Exposición del Santísimo Sacramento comenzando el viernes, 3 de noviembre después de Misa de 8:15am y terminando con la Bendición a las 6:30pm.

Se necesitan Adoradores. Todos están invitados a participar y a inscribirse como adoradores. Se tendrá una lista en la parte posterior del templo para inscribirse como adoradores prontamente.

¿Para preguntas? 773-588-2620



respect life *month*

OCTOBER 2023



[respectlife.org](https://www.respectlife.org)

Models used for illustrative purposes only. iStock.com/SDI Productions.

Ministerio de
Matrimonios y
Familias

15 de octubre
3:30-5:30pm

Salón San Clemente
Iglesia Nuestra Sra. de
la Merced

Nuestro principal
objetivo es fortalecer
los lazos familiares,
principios y bases
sólidas de la familia,
ofreciendo apoyo,
consuelo y respeto.



Porque muchos son
los llamados,
pero pocos
los escogidos.

Mateo 22:14



ENTRADA GRATUITA PARA NIÑOS MENORES DE 12 AÑOS DE EDAD.

Concierto de Otoño

22 de Octubre, 2023

El Concierto se llevará a cabo en la
Iglesia de Nuestra Señora de la Merced
4432 N. Troy St. - Chicago IL 60625
3:00pm a 5:30pm



Naomi Morales



Diego Trillo



Kate Sanchez



Harry

Habrará Venta
de Comida



Brenda Jimena



Juan Diego Rojas



Xitlali Garcia



Alexandra Salgado



Dueto Mar y Sol

Ambiente Familiar
Lo Esperamos

Para más informes: 773.588.2620

\$15
por persona

mes respetemos la vida

OCTUBRE DE 2023



respectlife.org

Los modelos se utilizan exclusivamente con fines ilustrativos. iStock.com/SDI Productions.



Legión de María

Las reuniones son los martes a las 7:00pm en el salón San Clemente (localizado por la rampa).

Para mayor información, llamar a Elena Cruz 773-812-2364.



Círculo de Oración Carismático

SÁBADOS — 7:00PM

Parroquia Nuestra Señora de la Merced

-Adoración Eucarística el tercer sábado del mes durante el círculo-

La Renovación Carismática Católica de Nuestra Sra. de la Merced los invitan a escuchar la Palabra de Dios, con alabanzas, oraciones, meditación, retiros, servicio a la comunidad, sanación y Hora Santa.

A family appointment with
EL SHADDAI
 DWXI—Prayer Partners Fellowship
Where Jesus Christ is Lord
 Catholic Charismatic Community

CHICAGO CHAPTER

"GOD SO LOVED THE WORLD THAT HE GAVE HIS ONLY SON. SO THAT EVERYONE WHO BELIEVES IN HIM MIGHT NOT PERISH BUT MIGHT HAVE ETERNAL LIFE" **JOHN 3:16**

ALL ARE WELCOME!

EUCCHARISTIC CELEBRATION	PRAYER MEETING / GAWAIN
SUNDAYS 11:15 - 12:15 PM	2ND & 4TH SUNDAY 1:15 - 4:15 PM

Sis. Maya Marcelino
Coordinator
847.888.5518

ST. CLEMENT'S ROOM
OUR LADY OF MERCY PARISH
4432 N. Troy St. Chicago, IL 60625
773.588.2620

Sis. Annalee De Ramos
Assistant Coordinator
773.704.5849




JOIN OUR LADY OF MERCY SCOUTS TODAY!

Boys and Girls join Scout Troop 920B and 920G (grades 6-11th)

OR

Boys and Girls join Cub Scout Pack 3920 (grades 1st-5th)

WE MEET THURSDAYS 6:00PM-8:00PM.

For more information, contact our program representative by calling Our Lady of Mercy Parish office at 773-588-2620 and leaving a message for Ms. Nancy or send an email to OLMchiscouts@gmail.com.

¡ÚNASE A LOS EXPLORADORES DE NUESTRA SRA. DE LA MERCED!

Tropa 920 de Scout es para jóvenes (para adolescentes del 6º-11º grado)

O

Tropa 3920 de Cub Scout (para niños y niñas del 1º al 5º grado)

NOS REUNIMOS LOS JUEVES DE 6:00PM-8:00PM. ¡SE HABLA ESPAÑOL TAMBIÉN!

Para más información, favor de llamar a la oficina de la Iglesia Nuestra Señora de la Merced al 773-588-2620 y deje un mensaje para la Sra. Nancy de los exploradores. También puede contactarse directamente por correo electrónico en OLMchiscouts@gmail.com.

Acompañanos!

Seminario Para Primeros Compradores de Casa

Temas:

- ~Información del proceso de comprar
- ~Como adquirir un préstamo
- ~Ayudas disponibles del estado de Illinois para primeros compradores

Domingo, Octubre 15, 2023
2:00pm (Despues de la Misa de 1pm)

Our Lady of Mercy Catholic Church
 Se proveerá almuerzo gratis

4432 N Troy St, Chicago, IL, 60625
 (sótano de la iglesia)



Jerry Mlinar
 Loan Officer, NMLS 202864
 Office: 708-712-3623
 Cell: 847-204-7640
 Fax: 866-504-3571
 jerry.mlinar@fairwaymc.com
 fairway.com/lo/jerry-mlinar-202864
 1520 Kensington Road, Suite 112, Oak Brook, IL 60523



Aracely Markowski
 Real Estate Broker - Su Familia Real Estate
 www.aracelyhouse.com
 Office: (312) 874-8664
 aracely.sfr@gmail.com



Copyright© 2023 Fairway Independent Mortgage Corporation. NMLS#2289. 4750 S. Billmore Lane, Madison, WI 53718. 1-866-912-4808. Distribution to general public is prohibited. All rights reserved. For licensing information, go to: www.nmlsconsumeraccess.org.

TALLER INFORMATIVO

Padres & Estudiantes- les esperamos!

Domingo, Octubre 15
Our Lady of Mercy
4432 N. Troy St
11am-1pm

¿Quieres ir a la universidad pero tus recursos monetarios son limitados?

¿Crees que tu estatus migratorio no te permite asistir a la universidad?

Te invitamos a conocer sobre el proceso de ayuda financiera y recursos para todo tipo de estudiantes y familias. Traiga sus preguntas.

Para mas detalles 773 267 2880



COLLEGE INFORMATIONAL WORKSHOP

SUNDAY, OCTOBER 15, 2023 | 11:00AM-1:00PM
OUR LADY OF MERCY CHURCH (4432 N. Troy Street)

We invite parents and students to attend and learn about the financial aid process & resources for all types of students and families regardless of your immigration status.

For more information 773 267 2880

Círculo de Oración Carismático de la Capilla San Francisco Javier

VIERNES A LAS 7:00PM

(3043 N. Francisco Ave.)

Te invitamos a alabar al Padre Todopoderoso con Predicación, Cantos, Alabanzas, Oración de Sanación, consejería y Oración en los hogares. (Tenemos cuidado de niños durante el círculo.)

—Adoración al Santísimo el primer viernes del mes.—



CLASES DE GUITARRA

para todas las edades

LOS DOMINGOS

10:30AM—12PM | SALÓN SAN KATERI

Parroquia Nuestra Señora de la Merced

(entrar por el estacionamiento de las calles Troy/Sunnyside)

Para inscripciones y/o mayor información, favor de hablar con Jose Torres los domingo durante la clase o dejar un mensaje para él en la Oficina Parroquial al 773-588-2620.



STEWARDSHIP -Mayordomía-

10/08/2023

Our Lady of Mercy (Nuestra Sra. de la Merced)

Envelopes (Sobres)	\$ 6,269.82
Loose (Sin Sobre)	\$ 4,464.58
GiveCentral (en línea)	\$ 1,375.00
	\$ 12,109.40

St. Francis Xavier (San Francisco Javier)

Envelopes (Sobres)	\$ 2,132.00
Loose (Sin Sobre)	\$ 581.30
GiveCentral (en línea)	\$ 100.00
	\$ 2,813.30

Total \$ 14,922.70

We Thank You for Practicing Stewardship!
 ¡Les Damos Gracias por Practicar la Mayordomía!